

1. Кен, Липенг. «Проект “целебный сад”» – инициатива экоискусства в Сычуаньском институте изобразительных искусств / Липенг Кен // Современные художники. – 2021. – № 2. – С. 24–29. – Изд. на кит. яз.

2. Национальная выставка экологических произведений искусства «Регенерация-2020». Церемония открытия! [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [://www.https://www.sohu.com/a/430777154\\_100132389](http://www.https://www.sohu.com/a/430777154_100132389). – Дата доступа: 28.11.2020.

3. «Регенерация» Ян Цяньчжан [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [://www.https://news.artron.net/20120807/n254932.html](http://www.https://news.artron.net/20120807/n254932.html). – Дата доступа: 07.08.2022.

УДК: [792.54+792.01]:001.895(510)

## **РЕЖИССЕРСКИЕ ЭКСПЕРИМЕНТЫ И СЦЕНИЧЕСКИЕ НОВАЦИИ В СОВРЕМЕННЫХ ОПЕРНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЯХ КИТАЯ**

*Ли Шаохань (КНР),*

*соискатель ученой степени кандидата искусствоведения,  
учреждение образования «Белорусский государственный университет  
культуры и искусств», г. Минск, Беларусь*

**Аннотация.** На основе анализа постановок, осуществленных Большим национальным оперным театром Китая, раскрываются режиссерские поиски в целях создания полноценной национальной оперы, а также популяризации в стране оперного искусства, привлечения широкой отечественной аудитории.

**Ключевые слова:** опера, оперный фестиваль, режиссер, дирижер, сценические новации, сценография.

## **DIRECTOR'S EXPERIMENTS AND STAGE INNOVATIONS IN CHINA'S CONTEMPORARY OPERA CREATIONS**

*Li Shaohan,*

*Competitor of a Scientific Degree of Candidate of Art History  
of the Educational Institution "The Belarusian State University  
of Culture and Arts", Minsk, Belarus*

**Abstract.** Based on the analysis of opera works created by the National Grand Theater of China in order to popularize the art of opera, the article reveals directorial experiments and stage innovations used to attract a wide audience.

**Key words:** opera, opera festival, director, conductor, stage innovations, scenography.

Современный оперный жанр в Китае зарождался в первой половине XX в. Его становление связано с объявлением в стране на исходе столетия (взамен феодальной замкнутости, изолированности) политики реформ и открытости и появления условий для творческого знакомства с европейской оперой. В настоящее время большинство опер, исполняемых в Китае, имеют в своей основе западные образцы, сюжет, музыка и исторический контекст которых непонятны большей части китайской публики. Для того чтобы разрешить этот вопрос, оперные театры обратились к адаптации западных оперных произведений, введению китайских элементов в музыку, костюмы, сценографию, что способствовало привлечению китайской публики. Однако этот подход не решал по существу ситуацию «чуждости» европейской оперы для китайской аудитории. Поэтому одним из эффективных решений стало создание китайскими композиторами отечественных оперных произведений с использованием опыта европейской оперы.

Оперный фестиваль в Большом национальном оперном театре (Национальном центре исполнительских искусств) с начала проведения (2009) ежегодно представляет на сцене собственные оригинальные оперы. В этом заслуга высокопрофессионального творческого коллектива театра. Каждый год Большой театр Китая приглашает известных режиссеров из разных стран мира для совместных проектов, что сделало фестиваль платформой для экспериментов и творческого обмена. Это позволяет китайским режиссерам своевременно знакомиться с тенденциями развития мирового оперного искусства, сценическими новшествами и использовать зарубежный опыт при постановке отечественных оригинальных опер.

Подход «поддерживать и поощрять инновации» стал главным направлением развития оперного театра, а создание отечественных оригинальных опер – одним из способов популяризации национальной культуры в стране и за рубежом. Сегодня в репертуаре Большого театра много оригинальных опер, например: «Сельская учительница» (2009) Хэ Вэя; «Си Ши» (2009), «Баллада о Великом канале» (2012) Инь Цинвэнь;

«Рикша» (2014) Го Вэньцзина; «Восход солнца» (2015) Цзинь Сяна; «А зори здесь тихие» (2015) Тан Цзяньпина; «Фан Чжиминь» (2015) Мэн Вэйдуна; «Великий поход» (2016) Инь Цина; «Лань Хуахуа» (2017) Чжан Цяньи; «Сирота из рода Чжао» (2011), «Гости на снежной горе» (2014), «Берег реки Цзиньша» (2017) Лэй Лэй и др. [3].

Адаптация китайских классических литературных произведений выражается в художественной форме оперы. Китай является страной с богатой историей, где каждая историческая эпоха знаменательна литературными и музыкальными произведениями, некоторые из них популярны и по сей день и имеют широкую аудиторию. Например, опера «Рикша» была поставлена в Большом национальном оперном театре в 2014 г. (композитор Го Вэньцин, сценарист Сюй Ин, режиссер И Лимин), либретто по одноименному роману Лао Шэ, который считается классиком современной китайской литературы. Действие происходит в большом городе в 1920-х гг.: рикша Сян Цзы в поисках лучшей жизни перебирается из сельской местности в город; он трудится в поте лица, в его жизни происходят взлеты и падения. Сян Цзы является представителем трудящихся старого общества, воплощает идею борьбы простых людей с трудностями жизни в эпоху феодальных междоусобиц.

Эта знаменитая опера наполнена местным колоритом культуры и быта старого Пекина: введение в партитуру китайских традиционных инструментов (даньсянь, саньсянь, сона и др.), использование приемов традиционной пекинской оперы, национальных мотивов, а также пекинского диалекта в сценической речи и др. Обращение к комедийным элементам, так называемому черному юмору, подчеркивало абсурдность, трагизм судьбы, заурядной жизни маленького человека [2, с. 74].

В сценографии был восстановлен облик старого Пекина 1920-х гг. При помощи видеопроекций на сцене показаны достопримечательности Пекина – Белая пагода, Храм Неба, Колокольня. Когда занавес открывается, на сцене возвышаются городские стены ворот Сичжимэнь, артисты, переодетые рабочими, студентами, уличными предсказателями, снуют туда-сюда по сцене, создавая атмосферу оживленности старого пекинского рынка, сменяющиеся видеопроекции картин придают наполненность сценическому пространству, изображения

исторических изменений старого города будят чувство быстротечности времени и множество детских воспоминаний у старых жителей Пекина, присутствующих в зрительном зале [1, с. 26].

Особенностью адаптации литературных произведений на исторические сюжеты является предварительная погруженность публики в определенный исторический контекст, касающийся определенной даты, что способствует более ясному представлению исторической обстановки оперного произведения и более глубокому сопереживанию сценическому действию и персонажам.

Постановка оперы «А зори здесь тихие» была приурочена к 70-летию победы над фашизмом. Первоисточником послужил роман известного советского писателя Б. Васильева, повествующий о трагической истории пяти девушек-солдат, давших отпор немецким захватчикам. Это была первая адаптация советской классики в жанре оперы на китайском языке. Премьера оперы состоялась в 2015 г. на сцене Большого национального театра. Впоследствии опера исполнялась на оперном фестивале в 2018 г.

Сценограф Лю Кэдун представил на сцене пейзаж с березовой рощей. Береза выступает как возвышенный символ России, и на сцену будто действительно переместился уголок русского леса. Помимо реквизита из берез также было использовано четыре проектора для создания проекций на заднике сцены: благодаря эффекту наслоения проекций лес выглядел еще более просторным и реалистичным, а зеркальные стены по обе стороны сцены продлевали лесной пейзаж в пространстве. Над сценой висело пять искрящихся, блестящих хрустальных панелей, на которых отражались стволы берез. Высокие деревья, русский пейзаж, церковь и другие фоны, созданные с помощью компьютерной графики, выглядели яркими и реалистичными [3].

Художник по костюмам Чжао Янь создала три варианта костюмов для главных героинь – их противопоставление подчеркивало суровый и жестокий характер войны: наряды из мирной жизни до ухода на войну яркие, красочные – военная форма с эффектом болотной грязи, окровавленная одежда. Военная форма с эффектом болотной грязи была полностью расписана вручную. Все костюмы героев были индивидуаль-

ными. Также были разработаны и изготовлены комплекты париков с силиконовыми масками, что решало вопрос быстрой смены грима при смене костюмов [2, с. 74].

Оригинальная сцена купания девушек была представлена в виде танца, а художник по костюмам Чжао Янь использовала прозрачные флёрковые платья, которые не скрывали, но подчеркивали легкие, грациозные движения героинь [2, с. 76].

В системе современной музыкальной культуры один из самых молодых жанров – детская опера. С открытием Большого национального оперного театра были созданы условия для активного становления этого жанра для детей, который ставил задачу создания музыкально-драматических представлений, учитывающих разновозрастные категории детских слушателей. Особенно сложным было создание оперного репертуара для детей младшего возраста, которым присущи импульсивность, сиюминутность эмоций, неусидчивость и др. Начиная с 2015 г. театр представил четыре детские оперы: «Рыбак и золотая рыбка» (2015) и «Ходжа Насреддин» (2016) Инь Цинвэнь, «Белоснежка» (2018) Цай Дунчжэнь, «Глупый и невеселый» (2019) Чжан Исиня и др. [3].

Детская опера «Белоснежка» является адаптацией одной из широко известных сказок братьев Гримм. В 2018 г. Большой национальный театр пригласил композитора Цай Дунчжэнь, молодого сценариста Цай Цзяханя, а также швейцарского оперного режиссера Стефана Грёглера (Stephan Grögler). Премьера оперы состоялась в марте 2018 г., а в 2019 г. она была представлена на оперном фестивале Большого театра.

В постановке используется большое количество зеркальных элементов, что расширяет и обогащает сценическое пространство. Грёглер создал 12 различных сцен, уместившихся в 60 минут представления. Для размещения основных декораций была использована вращающаяся сцена, и мрачная темная замковая лестница стремительно превращалась в уютную хижину в лесу (быстрая смена картин позволяла максимально задействовать сценическое пространство). Художники по костюмам воссоздали фасоны нарядов из диснеевского мультфильма: прекрасная Белоснежка одета в длинное платье, коварная королева накинула на плечи черную мантию, гномы бегают по сцене, выпятив животы. Композитор Цай Дунчжэнь

написал для оперы превосходные арии «История Белоснежки», «Маленький очаг» и «Она как мотылек», которые связывают воедино всю драматургию представления [1].

Исходя из вышесказанного, отметим основные тенденции процесса становления национальной китайской оперы, которые в значительной степени связаны с деятельностью Большого национального оперного театра Китая. Оперный фестиваль на сцене Большого театра является одним из самых важных оперных фестивалей Китая. Не только благодаря выдающемуся творческому коллективу театра, первоклассным оркестру и хору, но и потому, что Большой театр постоянно поддерживает инновации, благодаря обмену опытом и сотрудничеству с выдающимися театральными деятелями совершенствует собственный творческий уровень. Оперные постановки Большого театра Китая, усваивая творческий опыт европейского оперного театра, органично дополняют его самобытными национальными чертами, что вызывает немалый интерес китайской публики. Одновременно с созданием множества прекрасных китайских и иностранных постановок театр предоставляет молодым китайским певцам и мировым знаменитостям площадку для взаимодействия и обучения, знакомит и обучает оперному искусству и вместе с тем распространяет выдающиеся произведения китайского оперного искусства во всем мире.

---

1. Люй, Линьцин. Исследования плюралистического творчества китайской оригинальной оперы в XXI веке – на примере опер «Песнь о Мулань», «Рикша»: дис. ... магистра искусствоведения / Линьцин Люй. – Кайфэн, 2015. – 44 л. – На кит. яз.: 吕林青. 21世纪中国原创歌剧多元化创作探究—以《木兰诗篇》《骆驼祥子》为例.. 河南大学. – 44页.

2. Лю, Кэ. Эстетический анализ сценографии и костюмов оперы «А зори здесь тихие» / Кэ Лю, Чжаоянь Дун // Наука и техника в театре. – 2015. – № 11. – С. 74–77. – На кит. яз.: 刘科. 赏析歌剧《这里的黎明静悄悄》舞台设计、服装设计 / 刘科, 栋赵艳 // 演艺科技. – 2015年. – 第11期. – 页 74–77.

3. Национальный центр исполнительских искусств (Большой национальный оперный театр Китая): офиц. сайт. – Режим доступа: <http://www.chncpa.org/>. – На кит. яз.: 中国国家大剧院.